

附属書 I

附属書 I 第十六条の規定により年次予算の計算に用い

られる漁獲量の決定のための魚種の表

- コッド (ガドゥス・モルア)
- ハドック (メラノグララムス・アイグレフィヌス)
- レッドフィッシュ (セバステス・マリヌス)
- シルバー・ヘイク (メルルキウス・ビリネアリス)
- レッド・ヘイク (ウロフュキス・クス)
- ボラック (ボラキウス・ヴィレンス)
- アメリカン・ブレイス (ヒボダロソイデス・フラテソイデス)
- ウィッチ・フラウンダー (グリュプトケファルス・キヌグロス)
- イエローテイル・フラウンダー (リマンダ・フェルルギネア)
- グリーンランド・ハリバット (レインハルドティウス・ヒボダロソイデス)
- ラウンドノウズ・グレナディア (マクロウルス・ルベストリス)
- にしん (クルベア・ハレングス)
- さば (スコムベル・スコムブルス)
- バターフィッシュ (ペプリルス・トリアカントウス)
- リヴァー・ヘリング又はエールワイフ (アロサ・プセウドハレングス)
- にぎす (アルゼンティナ・シルス)
- ししやも (マルロトゥス・ヴィルロス)
- やりいか (ロリゴ・ペアレ)
- まついか (イルレクス・イルレケブロス)
- えび (バンドルス属に属する種)

ANNEX I TO THE CONVENTION

List of Species for the Determination of the Annual Catch Quota for Calculating the Annual Budget Pursuant to Article XVI

Atlantic cod	<i>Gadus morhua</i>
Atlantic halibut	<i>Hippoglossus platessoides</i>
Atlantic redfish	<i>Sebastes marinus</i>
Silver hake	<i>Merluccius bilinearis</i>
Red hake	<i>Urophycis chuss</i>
Yellowtail flounder	<i>Paralichthys oblongus</i>
American plaice	<i>Citharus cygnodonta</i>
Witch flounder	<i>Limanda ferruginea</i>
Yellowtail flounder	<i>Limanda ferruginea</i>
Reinhardt's flounder	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Roundnose grenadier	<i>Macrurus carinatus</i>
Atlantic herring	<i>Clupea harengus</i>
Atlantic mackerel	<i>Scomber scombrus</i>
Atlantic mackerel	<i>Scomber scombrus</i>
River herring (alewife)	<i>Alosa sapidissima</i>
Atlantic argentine	<i>Argentinus silus</i>
Long finned squid	<i>Loligo pealii</i>
Squid	<i>Illex illeceberrus</i>
Shrimps	<i>Penaeus sp.</i>

附屬書Ⅱ 会計上の経過措置

1 千九百七十九年において北西大西洋の漁業に関する国際条約の当事国である締約国は、同年に係る機関の費用を分担しない。千九百七十九年十二月三十一日前に批准書、受諾書若しくは承認書を寄託し又はこの条約に加入したその他の締約国は、付録に明記する分担金の額を分担する。付録に掲げられていない締約国の分担金の額は、総務理事会が決定する。

2 各締約国は、1に規定する分担金を、千九百七十九年一月一日又はこの条約への加入の時のいずれか遅い時の後、できる限り速やかに支払う。

付録

締 約 国	一九七九年の分担金の額(ドル)
ブルガリア	一六、三二五
カナダ	八二、八五二
キューバ	一〇、二一一
デンマーク(フェロー諸島)	六、四七三
欧州経済共同体	七四、二五四
ドイツ民主共和国	一九、二六六
アイスランド	一一、二九三
日本国	一六、六九七
ノールウェー	一一、一〇七
ポーランド	二九、三二六
ポルトガル	一一、七一一
ルーマニア	一五、四七二
スペイン	二六、二二四
ソヴェエト社会主義共和国連邦	七二、一三三
アメリカ合衆国	二九、九四七

ANNEX II TO THE CONVENTION

Transitional Financial Arrangements

1 A Contracting Party to the International Convention for the Management of the Fisheries throughout the year 1979 shall not contribute to the expenses of the Organisation in that year. Other Contracting Parties may, however, contribute to the expenses of the Organisation in that year. The amount of contribution shall be determined by the General Council.

2 The contributions due pursuant to paragraph 1 shall be paid by each Contracting Party on or before 31 December 1979 or after its accession to the Convention, whichever is later.

APPENDIX TO ANNEX II
CONTRIBUTING PARTIES
TO THE CONVENTION

CONTRIBUTING PARTIES	CONTRIBUTION FOR 1979
BULGARIA	\$ 16,325
CANADA	82,852
CUBA	20,211
DENMARK (FAROE ISLANDS)	6,473
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY	74,254
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC	19,266
ICELAND	12,293
JAPAN	16,697
NORWAY	21,107
POLAND	29,326
PORTUGAL	22,716
ROMANIA	15,472
SPAIN	26,224
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS	72,133
UNITED STATES OF AMERICA	29,947

附屬書Ⅲ

科学調査上の及び統計上の小区域、区分及び小区分

第二十条に規定する科学調査上の及び統計上の小区域、区分及び小区分は、次のとおりとする。

1 (a) 小区域 0

条約区域のうち、南側を北緯六十一度西経六十五度の点から真東に北緯六十一度西経五十九度の点まで、そこから南東の方向に航程線に沿って北緯六十度十二分西経五十七度十三分の点までの線によつて囲まれ、東側を次の点のそれぞれ隣接する二点間の測地線を順次結ぶ線及び点115から真北に北緯七十八度十分の緯度線までの線によつて囲まれ、西側を北緯六十一度西経六十五度の点から北西の方向に航程線に沿つてバフィン島のイースト・ブラフの海岸（北緯六十一度五十五分西経六十六度二十分の点）まで、そこから北の方向にバフィン島、ピロット島、デボン島及びエレスミア島の海岸線並びにこれらの島の間の水域においては西経八十度の子午線に沿つて北緯七十八度十分の緯度線までの線によつて囲まれ、かつ、北側を北緯七十八度十分の緯度線によつて囲まれる水域

点の番号	緯度	経度
1	六十度十二分	五十七度十三分
2	六十一度	五十七度十三分

ANNEX III TO THE CONVENTION

Scientific and Statistical Sub-areas

The scientific and statistical sub-areas, divisions and subdivisions provided for by Article XX of this Convention shall be as follows:

1(a) Sub-area 0

That portion of the Convention Area lying on the south by a line extending east from a point at 61°00' north latitude and 65°00' west longitude, to a point at 61°00' north latitude and 59°13' west longitude, thence in a southeasterly direction along a rhumb line to a point at 60°12' north latitude and 57°13' west longitude, thence in a southeasterly direction along a geodesic line joining the following points:

Point No.	Latitude	Longitude
1	60°12'0"	57°13'0"
2	61°00'0"	57°13'1"
3	62°00'5"	57°21'1"
4	63°01'5"	57°21'3"
5	62°01'5"	57°23'2"
6	62°11'5"	57°25'4"
7	62°47'2"	57°41'0"
8	63°23'8"	57°45'0"
9	63°28'6"	57°59'7"
10	63°35'0"	58°02'0"
11	63°37'2"	58°07'2"
12	63°48'1"	58°48'1"
13	63°50'1"	57°57'2"
14	63°52'6"	57°56'6"
15	63°54'4"	57°53'5"
16	64°04'4"	57°44'1"
17	64°12'2"	57°48'7"
18	65°06'0"	57°44'1"
19	65°11'6"	57°44'4"
20	65°14'5"	57°45'1"
21	65°18'1"	57°45'8"
22	65°20'3"	57°46'3"
23	65°24'8"	57°47'3"
24	65°24'8"	57°47'9"
25	65°37'7"	57°47'9"
26	65°50'9"	57°40'7"

16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3
六十四度四分	六十三度五十分四	六十三度五十二分六	六十三度五十一分一	六十三度四十四分一	六十三度三十七分二	六十三度三十五分	六十三度二十八分六	六十三度二十二分八	六十二度四十二分二	六十二度十一分五	六十二度三分五	六十二度二分三	六十二度零分五
五十七度四十分	五十七度五十三分五	五十七度五十六分六	五十七度五十七分二	五十七度五十八分八	五十七度五十九分二	五十八度一分	五十七度五十九分七	五十七度五十七分四	五十七度五十七分	五十七度四十分	五十七度三十二分二	五十七度二十八分八	五十七度二十五分一

Point No.	Latitude	Longitude
27	65°51'7"	57°40'6"
28	65°57'6"	57°40'1"
29	66°03'5"	57°39'6"
30	66°09'13"	57°38'2"
31	66°14'8"	57°37'8"
32	66°24'6"	57°37'8"
33	66°30'3"	57°38'3"
34	66°33'2"	57°37'8"
35	66°37'9"	57°39'2"
36	66°41'8"	57°40'6"
37	66°49'5"	57°43'0"
38	66°54'37"	57°43'0"
39	67°2'7"	57°54'0"
40	67°28'3"	57°55'3"
41	67°30'1"	57°56'1"
42	67°32'7"	57°55'8"
43	67°35'3"	58°0'2"
44	67°39'7"	58°0'6"
45	67°44'2"	58°0'9"
46	67°48'9"	58°20'7"
47	68°0'1'8"	58°23'3"
48	68°04'3"	58°25'0"
49	68°06'8"	58°26'7"
50	68°10'5"	58°27'0"
51	68°1'6'1"	58°34'1"
52	68°21'7"	58°39'0"
53	68°25'3"	58°42'4"
54	68°28'13"	59°0'8"
55	68°34'0"	59°04'6"
56	68°37'0"	59°14'3"
57	68°39'0"	59°14'6"
58	68°53'8"	59°13'8"
59	69°00'8"	60°0'0'0"
60	69°06'8"	60°1'8'5"
61	69°10'3"	60°23'8"
62	69°15'13"	60°27'5"
63	69°29'4"	60°51'6"
64	69°49'8"	60°58'2"
65	69°55'3"	60°59'6"
66	69°58'53"	61°0'0'0"
67	70°0'1'6"	61°0'4'2"
68	70°0'7'5"	61°0'8'1"
69	70°1'8'8"	61°0'8'8"
70	70°1'1'8"	61°1'0'8"
71	70°13'1"	61°1'7'4"
72	70°35'6"	61°20'6"
73	70°48'2"	61°20'6"
74	70°54'7"	61°48'7"
75	71°1'21"	62°0'9'1"
76	71°1'8'9"	62°1'7'5"
77	71°5'2'9"	62°2'5'5"
78	71°5'2'9"	62°2'5'5"
79	71°5'1'8"	62°3'2'0"

30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17
五	七	一	分	分	七	四	三	分	分	六	九	分	三
六十六度十二	六十六度三分	六十五度五十	六十五度五十	六十五度五十	六十五度三十	六十五度三十	六十五度二十	六十五度十八	六十五度十四	六十五度十一	六十五度八分	六十五度六分	六十四度十二
九分六	五十七度三十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十	五十七度四十

Point No.	Latitude	Longitude
80	71°32'N	62°33'W
81	71°47'N	62°49'W
82	71°47'N	62°53'W
83	71°50'N	63°03'W
84	72°00'N	63°12'W
85	72°06'N	63°30'W
86	72°11'N	63°41'W
87	72°24'N	64°15'W
88	72°30'N	64°31'W
89	72°36'N	64°38'W
90	72°43'N	64°54'W
91	72°45'N	64°58'W
92	72°50'N	65°07'W
93	72°50'N	65°07'W
94	73°18'N	66°08'W
95	73°25'N	66°25'W
96	73°25'N	66°25'W
97	73°36'N	66°12'W
98	73°37'N	68°12'W
99	73°41'N	68°29'W
100	73°46'N	68°51'W
101	73°46'N	68°51'W
102	73°52'N	69°11'W
103	74°02'N	69°31'W
104	74°02'N	69°31'W
105	74°02'N	69°31'W
106	74°06'N	70°06'W
107	74°06'N	70°06'W
108	74°10'N	70°12'W
109	74°12'N	70°12'W
110	74°24'N	71°25'W
111	74°24'N	71°25'W
112	74°24'N	71°25'W
113	74°30'N	73°02'W
114	75°00'N	73°16'W
115	75°05'N	73°30'W

31	分九 六十六度十八	八分二 五十七度三十
32	分八 六十六度二十	七分八 五十七度三十
33	四分六 六十六度三十	七分八 五十七度三十
34	分三 六十六度三十	八分三 五十七度三十
35	六分一 六十六度三十	九分二 五十七度三十
36	七分九 六十六度四十	九分六 五十七度四十
37	一分八 六十六度四十	分六 五十七度四十
38	九分五 六十七度二十	三分 五十七度五十
39	一分六 六十七度二十	二分七 五十七度五十
40	七分三 六十七度二十	四分九 五十七度五十
41	八分三 六十七度二十	五分三 五十七度五十
42	九分一 六十七度三十	六分一 五十七度五十
43	分七 六十七度三十	七分八 五十八度二分
44	五分三 六十七度三十	二 五十八度六分

57	56	55	54	53	52	51	50	49	48	47	46	45
九分	七分九	四分	二分九	五分三	一分七	分一	五	八	三	八	六分九	九分七
六十八度三十	六十八度三十	六十八度三十	六十八度三十	六十八度二十	六十八度二十	六十八度十六	六十八度七分	六十八度六分	六十八度四分	六十八度一分	六十七度五十	六十七度四十
分六	分三	六	八	二分四	九分	四分一	七分二	六分七	五分	三分三	分八	二
五十九度十四	五十九度十四	五十九度四分	五十九度一分	五十八度四十	五十八度三十	五十八度三十	五十八度二十	五十八度二十	五十八度二十	五十八度二十	五十八度十九	五十八度九分

71	70	69	68	67	66	65	64	63	62	61	60	59	58
分一	四				五分八	五分三	九分八	九分四	分八	三	八	八	六分八
七十度三十三	七十度十三分	七十度八分八	七十度七分五	七十度一分六	六十九度五十	六十九度五十	六十九度四十	六十九度二十	六十九度十二	六十九度十分	六十九度六分	六十九度零分	六十八度五十
分四	六	八	一	二	分六	分六	分二	分六	分五	分八	五	六十度九分	六十度二分四
六十一度十七	六十一度十分	六十一度八分	六十一度八分	六十一度四分	六十一度	六十度五十九	六十度五十八	六十度五十一	六十度二十七	六十度二十三	六十度十八分		

85	84	83	82	81	80	79	78	77	76	75	74	73	72
四	七	二分九	七分三	四分七	二分九	一分八	九分四	五分九	分九	分一	分八	分二	分六
七十二度六分	七十二度一分	七十一度五十	七十一度四十	七十一度四十	七十一度三十	七十一度三十	七十一度二十	七十一度二十	七十一度十八	七十一度十二	七十度五十一	七十度四十八	七十度三十五
分九	一分一	九	三分一	九分六	三分五	二分	九分三	五分五	分五	一	二分七	七分九	分六
六十三度三十	六十三度二十	六十三度三分	六十二度五十	六十二度四十	六十二度三十	六十二度三十	六十二度二十	六十二度二十	六十二度十七	六十二度九分	六十一度四十	六十一度三十	六十一度二十

86	七十二度十一分	六十三度四十分
87	七十二度二十四分八	六十四度十三分二
88	七十二度三十分五	六十四度二十分一
89	七十二度三十分三	六十四度三十分八
90	七十二度四十分七	六十四度五十分三
91	七十二度四十分七	六十四度五十分四
92	七十二度四十分七	六十五度零分九
93	七十二度五十分八	六十五度七分六
94	七十三度十八分五	六十六度八分三
95	七十三度二十分九	六十六度二十分三
96	七十三度三十分一	六十七度十五分一
97	七十三度三十分五	六十八度五十分五
98	七十三度三十分九	六十八度十二分三
99	七十三度四十分七	六十八度二十分四

112	111	110	109	108	107	106	105	104	103	102	101	100
四分二	八分六 七十四度四十	四分 七十四度二十 七十四度二十	分五 七十四度十二 七十四度二十	七十四度十分	五 七十四度七分	一 七十四度六分	六 七十四度二分	二 七十四度二分	七分六 七十三度五十	二分三 七十三度五十	六分一 七十三度四十	七十三度四十
三分	五分八 七十二度五十	五分七 七十一度二十	分七 七十度三十三	分一 七十度二十三	五 七十度十二分	分 七十度六分六	分三 六十度五十二	分三 六十九度五十	一分五 六十九度三十	分三 六十九度十一	八分五 六十八度五十	六十八度四十

113	七十四度五十分	八	七十三度二分
114	分六 七十五度	分三	七十三度十六
115	七十五度五分	分	七十三度三十

(b) 小区域0は、次の二の区分から成る。

区分0-A 同小区域のうち、北緯六十六度十五分の緯度線と北側の水域

区分0-B 同小区域のうち、北緯六十六度十五分の緯度線の南側の水域

2 (a) 小区域1 条約区域のうち、小区域0の東側で、かつ、北緯六十度十二分西経五十七度十三分の点と北緯五十二度十五分西経四十二度の点とを結ぶ航程線の北東側の水域

(b) 小区域1は、次の六の区分から成る。

区分1A 同小区域のうち、北緯六十八度五十分（クリスチャンスホープ）の緯度線の北側の水域

区分1B 同小区域のうち、北緯六十六度十五分（ウマナースクスワクの北五海里）の緯度線と北緯六十八度五十分（クリスチャンスホープ）の緯度線との間の水域

区分1C 同小区域のうち、北緯六十四度十五分（ゴツドホープの北四海里）の緯度線と北緯六十六度十五分（ウマナースクスワクの北五海里）の緯度線との間の水域

1(b) Sub-area 0 is composed of two Divisions:

Division 0-A

That portion of the Sub-area lying to the north of the parallel of 66°15' north latitude.

Division 0-B

That portion of the Sub-area lying to the south of the parallel of 66°15' north latitude.

2(a) Sub-area 1

That portion of the Convention Area lying to the east of Sub-area 0 and to the north and east of a rhumb line joining a point at 60°12' north latitude and 57°13' west longitude to a point at 52°15' north latitude and 42°00' west longitude.

2(b) Sub-area 1 is composed of six Divisions:

Division 1A

That portion of the Sub-area lying between the parallel of 68°15' north latitude (Christian-shaab).

Division 1B

That portion of the Sub-area lying between the parallel of 66°15' north latitude (3 nautical miles north of Godthaab) and the parallel of 68°50' north latitude (Christianshaab).

Division 1C

That portion of the Sub-area lying between the parallel of 64°15' north latitude (3 nautical miles north of Godthaab) and the parallel of 66°15' north latitude (3 nautical miles north of Unarsuaq).

区分 1D 同小区域のうち、北緯六十二度三十分（フレ

デリクスホープ氷河）の緯度線と北緯六十四度十五分（ゴッドホープの北四海里）の緯度線との間の水域

区分 1E 同小区域のうち、北緯六十度四十五分（デゾラ

シオン岬）の緯度線と北緯六十二度三十分（フレデリクスホープ氷河）の緯度線との間の水域

区分 1F 同小区域のうち、北緯六十度四十五分（デゾラシオン岬）の緯度線の南側の水域

小区域 2 条約区域のうち、ハドソン海峡においては西

経六十四度三十分の子午線の東側で、小区域 0 の南側で、小区域 1 の南西側で、かつ、北緯五十二度十五分の緯度線の北側の水域

小区域 2 は、次の三の区分から成る。

区分 2G 同小区域のうち、北緯五十七度四十分（マダ

フォード岬）の緯度線の北側の水域

区分 2H 同小区域のうち、北緯五十五度二十分（ホー

プデール）の緯度線と北緯五十七度四十分（マダフォード岬）の緯度線との間の水域

区分 2J 同小区域のうち、北緯五十五度二十分（ホー

プデール）の緯度線の南側の水域

小区域 3 条約区域のうち、北緯五十二度十五分の緯度

線の南側で、ニューファウンドランド島の北岸のボード岬から真北に北緯五十二度十五分の緯度線までの線の東側で、北緯三十九度の緯度線の北側で、北緯三十九度西経五十度の点から北緯四十三度三十分西経五十五度の点及び北緯四十七度五十分西経六十度の点を通る北西の方

Division 1D

That portion of the Sub-area lying between the parallel of 62°30' north latitude (Frederikshaab Glacier) and the parallel of 64°15' north latitude (4 nautical miles north of Godthaab).

Division 1E

That portion of the Sub-area lying between the parallel of 60°45' north latitude (Cape Desolation) and the parallel of 62°30' north latitude (Frederikshaab Glacier).

Division 1F

That portion of the Sub-area lying south of the parallel of 60°45' north latitude (Cape Desolation).

3(a) Sub-area 2

That portion of the Convention Area lying between the meridian of 64°30' west longitude in the area of Hudson Strait, to the south of Sub-area 0, to the north of the parallel of 52°15' north latitude.

3(b) Sub-area 2 is composed of three Divisions.

Division 2G

That portion of the Sub-area lying north of the parallel of 57°30' north latitude (Cape Magford).

Division 2H

That portion of the Sub-area lying between the parallel of 55°20' north latitude (Hopdale) and the parallel of 57°30' north latitude (Cape Magford).

Division 2J

That portion of the Sub-area lying south of the parallel of 55°20' north latitude (Hopdale).

4(a) Sub-area 3

That portion of the Convention Area lying south of the parallel of 52°15' north latitude (4 nautical miles north of Cape Bauld) on the north coast of Newfoundland to the south of the parallel of 39°00' north latitude, and to the east and north of a rhumb line commencing at 58°30' north latitude, 100°00' west longitude, extending in a northwesterly direction to pass through a point at 43°30' north

(b)

向の航程線の北東側で、かつ、この航程線がニューファウンドランド島のレイ岬とケーブ・ブレトン島のノース岬とを結ぶ直線と交わる点から北東の方向にこの直線に沿ってレイ岬までの線の東側の水域

小区域3は、次の六の区分から成る。

区分3K

同小区域のうち、北緯四十九度十五分（ニューファウンドランド島のフリールス岬）の緯度線の北側の水域

区分3L

同小区域のうち、フリールス岬からセント・メリー岬までのニューファウンドランド島の海岸線と、フリールス岬から真東に西経四十六度三十分の子午線まで、そこから真南に北緯四十六度の緯度線まで、そこから真西に西経五十四度三十分の子午線まで、そこから航程線に沿ってニューファウンドランド島のセント・メリー岬までの線との間の水域

区分3M

同小区域のうち、北緯四十九度十五分の緯度線の南側で、かつ、西経四十六度三十分の子午線の東側の水域

区分3N

同小区域のうち、北緯四十六度の緯度線の南側で、かつ、西経四十六度三十分の子午線と西経五十一度の子午線との間の水域

区分3-O

同小区域のうち、北緯四十六度の緯度線の南側で、かつ、西経五十一度の子午線と西経五十四度三十分の子午線との間の水域

区分3P

同小区域のうち、ニューファウンドランド島

Latitude 55°00' west longitude in the direction of a line due north latitude 60°00' west longitude until it intersects a straight line connecting Cape Ray, on the coast of Newfoundland, with Cape Breton Island, thence in a northeasterly direction along said line to Cape Ray.

4(b) Subarea 3 is composed of six Divisions.

Division 3K

That portion of the Subarea lying south of the parallel of 49°15' north latitude (Cape Freels, Newfoundland).

Division 3L

That portion of the Subarea lying between the Newfoundland coast and the parallel of 49°15' north latitude, beginning at Cape Freels, thence due east to the meridian of 54°30' west longitude, thence due south to the parallel of 46°30' north latitude, thence due west to the meridian of 54°30' west longitude, thence along a rhumb line to Cape St. Mary, Newfoundland.

Division 3M

That portion of the Subarea lying south of the parallel of 46°30' north latitude and east of the meridian of 46°30' west longitude.

Division 3N

That portion of the Subarea lying south of the parallel of 46°30' north latitude and between the meridian of 46°30' west longitude and the meridian of 51°00' west longitude.

Division 3-O

That portion of the Subarea lying south of the parallel of 46°30' north latitude, between the meridian of 51°00' west longitude and the meridian of 54°30' west longitude.

Division 3P

That portion of the Subarea lying south of the parallel of 46°30' north latitude, between the meridian of 54°30' west longitude and the meridian of 54°30' west longitude, thence due

の海岸線の南側で、かつ、ニューファウンドランド島のセント・メリー岬から北緯四十六度西経五十四度三十分の点まで、そこから真南に同小区域の境界線までの線の西側の水域

区分3Pは、次の二の小区分に分ける。

小区分3Pn（北西小区分） 同区分のうち、ニューファウンドランド州のバージオ島

からおおむね南西の方向に北緯四十六度五十分西経五十八度五十分の点までの線の北西側の水域

小区分3Ps（南東小区分） 同区分のうち、小区分3Pnについて定めた線の南東側の水域

5 (a)

小区域 4

条約区域のうち、北緯三十九度の緯度線の北側で、小区域3の西側で、かつ、グランド・マナン海峡におけるアメリカ合衆国とカナダとの間の国境の終端（北緯四十四度四十六分三十五秒三四六西経六十六度五十四分十一秒二五三の点）から真南に北緯四十三度五十分の緯度線まで、そこから真西に西経六十七度四十分の子午線まで、そこから真南に北緯四十二度二十分の緯度線まで、そこから真東に西経六十六度の子午線まで、そこから南東の方向に航程線に沿って北緯四十二度西経六十五度四十分の点まで、そこから真南に北緯三十九度の緯度線までの線の東側の水域

(b)

小区域 4は、次の六の区分から成る。

south to the limit of the Sub-area.

Division 3P is divided into two Subdivisions:

3Pn—Northwestern Subdivision—That portion of Division 3P lying northwest of a line extending from Burgeo Island, Newfoundland, approximately south-west to a point at 46°30' north latitude and 58°30' west longitude.

3Ps—Southeastern Subdivision—That portion of Division 3P lying southeast of the line defined for Subdivision 3Pn.

5(a) Sub-area 4

That portion of the Convention Area lying north of the parallel of 39°00' north latitude, to the west of the meridian of 67°40' west longitude, and to the east of the meridian of 66°54' west longitude, beginning at the terminus of the international boundary between the United States of America and Canada in Grand Manan Strait, 44°46' 35.346" north latitude, 66°54' 11.233" west longitude, thence due south to the parallel of 42°30' north latitude, thence due east to a point at 42°30' north latitude, thence along a rhumb line in a southeasterly direction to a point at 42°00' north latitude and 65°40' west longitude, and thence due south to the parallel of 39°00' north latitude.

5(b) Sub-area 4 is divided into six Divisions.

同小区域のうち、ボールド岬みさきからレイ岬みさきまで

ルド岬から真北に北緯五十二度十五分の緯度線まで、そこから真西にラブラドルの海岸線まで、そこからラブラドルの海岸線に沿つてケベック州との間の境界線の終端まで、そこから南西の方向に航程線に沿つて北緯四十九度二十五分西緯六十度の点まで、そこから真南に北緯四十七度五十分西緯六十度の点まで、そこから南東の方向に航程線に沿つて小区域3の境界線がノヴア・スコシヤ州のノース岬とニューファウンドランド島のレイ岬とを結ぶ直線と交わる点まで、そこからニューファウンドランド島のレイ岬までの線との間の水域

同小区域のうち、ラブラドルとケベック州と

のケベック州の海岸線と、ポアン・デ・モンから真東に北緯四十九度二十五分西経六十四度四十分の点まで、そこから東南東の方向に航程線に沿って北緯四十七度五十分西経六十度の点まで、そこから真北に北緯四十九度二十五分西経六十度の点まで、そこから北東の方向に航程線に沿ってラブラドルとケベック州との境界線の終端までの線との間の水域

同小区域のうち、ノース岬からポアン・デ・モ

ンまでのノヴァ・スコシャ州、ニュー・ブランズウィック州及びケベック州の海岸線と、ポアシ・デ・モンから真東に北緯四十九度二十五分

That portion of the Sub-area lying between the coast of New

Cape Ray and a line described as follows: beginning at Cape Baile; thence, due north, to the parallel of 49° 25' north latitude; thence, west to the Labrador coast, thence along the Labrador coast to the terminus of the Labrador-Quebec boundary, thence along a rhumb line in a southeasterly direction to a point at 49° 25' north latitude, 60° 00' west longitude; thence due south to a point at 47° 50' north latitude; thence along a rhumb line in a southeasterly direction to the point at which the boundary of Sub-area 3 intersects the straggle line joining Cape North, New Brunswick with Cape Ray, Newfoundland; thence to Cape Ray Newfoundland.

That portion of the Sub-area lying between the south coast of

Quebec from the terminus of the Labrador-Quebec boundary to Pie-des-Monts and a line described as follows: beginning at Pie-des-Monts, 49°25' north latitude, 64°40' west longitude, thence along a rhumb line in an east-southeasterly direction to a point at 47°50' north latitude, 60°00' west longitude, thence due north to a point at 49°25' north latitude, 60°00' west longitude, thence along a rhumb line in a northeasterly direction to the terminus of the Labrador-Quebec boundary.

That portion of the Sub-area lying between the coasts of Nova

Quebec from Cape North to Pte. des Monts and a line described as follows: beginning at Pte. des Monts, thence due east to a point at 49°25' north latitude, 64°40' at 49°25' north latitude, thence along a west longitude, thence along a rhumb line in a southeasterly direction to a point at 47°50' north latitude, 60°00' west longitude, thence along a rhumb line, thence along a rhumb line in a southerly direction to Cape North, Nova Scotia.

西経六十四度四十分の点まで、そこから南東の方向に航程線に沿つて北緯四十七度五十分西経六十度の点まで、そこから南の方向に航程線に沿つてノヴァ・スコシヤ州のノース岬までの線との間の水域

区分 4V

同小区域のうち、ノース岬からフルシユまでのノヴァ・スコシヤ州の海岸線と、フルシユから東の方向に航程線に沿つて北緯四十五度四十分西経六十度の点まで、そこから真南に西経六十度の子午線に沿つて北緯四十四度十分の緯度線まで、そこから真東に西経五十九度の子午線まで、そこから真南に北緯三十九度の緯度線まで、そこから真東に小区域3と小区域4との間の境界線が北緯三十九度の緯度線と交わる点まで、そこから小区域3と小区域4との間の境界線及びその北西の方向の延長線に沿つて北緯四十七度五十分西経六十度の点まで、そこから南の方向に航程線に沿つてノヴァ・スコシヤ州のノース岬までの線との間の水域

区分 4V

は、次の二の小区分に分ける。

小区分 4Vn (北小区分)

同区分のうち、北緯四十五度四十分の緯度線の北側の水域

小区分 4Vs (南小区分)

同区分のうち、北緯四十五度四十分の緯度線の南側の水域

区分 4W

同小区域のうち、ハリファックスからフルシユまでのノヴァ・スコシヤ州の海岸線と、フルシユから東の方向に航程線に沿つて北緯四十五度四十分西経六十度の点まで、そこから真

Division 4V

That portion of the Sub-area lying between the coast of Nova Scotia between Cape North and Fourchu and a line described as follows: beginning at Fourchu, thence along a rhumb line in an easterly direction to a point at 45°40' north latitude, 60°00' west longitude, thence due east to the meridian of 60°00' west longitude to the parallel of 44°10' north latitude, thence due east to the meridian of 59°00' west longitude, thence due south to the parallel of 39°00' north latitude, thence due east to a point where the boundary between Sub-areas 3 and 4 is located, thence along the boundary between Sub-areas 3 and 4 and a line continuation to a point at 47°50' north latitude, 60°00' west longitude, and thence along a rhumb line in a southerly direction to Cape North, Nova Scotia.

Division 4V is divided into two Subdivisions:

4Vs (Northern Subdivision)

That portion of Division 4V lying north of the parallel of 45°40' north latitude.

4Vn (Southern Subdivision)

The portion of Division 4V lying south of the parallel of 45°40' north latitude.

Division 4W

That portion of the Sub-area lying between the coast of Nova Scotia from Halifax to Fourchu and a line described as follows: beginning at Fourchu, thence along a rhumb line in an easterly direction to a point at 45°40' north latitude, 60°00' west longitude, thence due south along the meridian of 60°00' west longitude to the parallel of 44°10' north latitude, thence due east to the meridian of 59°00' west longitude, thence due south to the parallel of 44°10' north latitude, thence due east to the meridian of 60°00' west longitude, thence due west to the meridian of 63°20' west longitude, thence due north to a point on that meridian 45°40' north latitude, thence along a rhumb line in a northerly direction to Halifax, Nova Scotia.

南に西経六十度の子午線に沿つて北緯四十四度十分の緯度線まで、そこから真東に西経五十九度の子午線まで、そこから真南に北緯三十九度の緯度線まで、そこから真西に西経六十三度二十十分の子午線まで、そこから真北に北緯四十四度二十十分の緯度線まで、そこから北西の方向に航程線に沿つてノヴァ・スコシヤ州のハリファックスまでの線との間の水域

区分4X

同小区域のうち、同小区域の西側の境界線、ニュー・ブランズウィック州とメイン州との間の境界線の終端からハリファックスまでのニュー・ブランズウィック州及びノヴァ・スコシヤ州の海岸線と、ハリファックスから南東の方向に航程線に沿つて北緯四十四度二十分西経六十三度二十分の点まで、そこから真南に北緯三十九度の緯度線まで、そこから真西に西経六十五度四十分の子午線までの線との間の水域

6 (a)

小区域5

(b)

小区域5は、次の二の区分から成る。

区分5Y

同小区域のうち、メイン州とニュー・ブランズウィック州との間の境界線の終端からコツド岬(おおむね北緯四十二度)の西経七十度の点までのメイン州、ニュー・ハンプシャー州及びマサチューセッツ州の海岸線と、コツド岬(おおむね北緯四十二度)の西経七十度の点から真北に北緯四十二度二十分の緯度線まで、そこか

Division 4X

The portion of the Sub-area lying between the western boundary of Sub-area 4 and the coast of New Brunswick and Nova Scotia forms the boundary between New Brunswick and Maine to Halifax, and a line described as follows: beginning at Halifax, thence southeasterly to a point at 44°20' north latitude, 63°20' west longitude, thence due south to 42°20' north latitude, thence due west to the meridian of 65°40' west longitude.

6(a) Sub-area 5

That portion of the Convention Area lying between the western boundary of Sub-area 4, to the north of the parallel of 39°00' north latitude and to the east of the meridian of 71°40' west longitude

6(b) Sub-area 5 is composed of two Divisions: 5Y

That portion of the Sub-area lying between the southern boundary of Sub-area 4, between Maine and New Brunswick, and between New Brunswick and Nova Scotia, and a line described as follows: beginning at Cape Cod (at approximately 42° north latitude) and a line due north to 42°20' north latitude, thence due west to the meridian of 65°40' west longitude (at approximately 42° north latitude), thence due north to 42°20' north latitude.

ら真東に小区域4と小区域5との間の境界線上の西経六十七度四十分の点まで、そこからこの境界線に沿ってカナダとアメリカ合衆国との間の国境の終端までの線との間の水域

区分5Z 同小区域のうち、区分5Yの南側及び東側の水域

区分5Zは、次の二の小区分(東小区分及び西小区分)に分ける。

小区分5Ze(東小区分) 同区分のうち、西経七十度の子午線の東側の水域

小区分5Zw(西小区分) 同区分のうち、西経七十度の子午線の西側の水域

7 (a) 小区域6 条約区域のうち、ロード・アイランド州の海岸線の西経七十一度四十分の点から真南に北緯三十九度の緯度線まで、そこから真東に西経四十二度の子午線まで、そこから真南に北緯三十五度の緯度線まで、そこから真西に北アメリカの海岸線まで、そこから北の方向に北アメリカの海岸線に沿ってロード・アイランド州の海岸線の西経七十一度四十分の点までの線によつて囲まれる水域

(b) 小区域6は、次の八の区分から成る。

区分6A 同小区域のうち、北緯三十九度の緯度線の北側で、かつ、小区域5の西側の水域

区分6B 同小区域のうち、西経七十度の子午線の西側で、北緯三十九度の緯度線の南側で、かつ、北緯三十七度の緯度線に沿って真西に西経七十六度の子午線まで、そこから真南にヴァージニア

thence due east to 76°40' west longitude at the boundary of Sub-areas 4 and 5, and thence following the boundary to the north of the United States and the United States;

Division 5Z

That portion of the Sub-area lying to the south and east of Division 5Y.

Division 5Z is divided into two Sub-divisions: an eastern Subdivision and a western Subdivision defined as follows:—Eastern Subdivision—That portion of Division 5Z lying east of the meridian of 70°00' west longitude.

Western Subdivision—That portion of Division 5Z lying west of the meridian of 70°00' west longitude.

7(a) Sub-area 6

That part of the Convention Area bounded by a line beginning at a point on the coast of Rhode Island at 71°40' west longitude, thence due east to 42°00' west longitude, thence due south to 35°00' north latitude, thence due west to the coast of North America, thence northwards along the coast of North America to the point on Rhode Island at 71°40' west longitude.

7(b) Sub-area 6 is composed of eight Divisions:

Division 6A

That portion of the Sub-area lying to the north of the parallel of 39°00' north latitude and to the west of Sub-area 5.

Division 6B

That portion of the Sub-area lying to the west of 70°00' west longitude and to the south of the parallel of 35°00' north latitude and to the north and west of a line running westward along the parallel of 37°00' north latitude and thence due south to Cape Henry, Virginia.

州のヘンリー岬^{Henry Head}までの線の北側及び西側の水域

区分6C 同小区域のうち、西経七十度の子午線の西側で、かつ、区分6Bの南側の水域

区分6D 同小区域のうち、区分6B及び区分6Cの東側で、かつ、西経六十五度の子午線の西側の水域

区分6E 同小区域のうち、区分6Dの東側で、かつ、西経六十度の子午線の西側の水域

区分6F 同小区域のうち、区分6Eの東側で、かつ、西経五十五度の子午線の西側の水域

区分6G 同小区域のうち、区分6Fの東側で、かつ、西経五十度の子午線の西側の水域

区分6H 同小区域のうち、区分6Gの東側で、かつ、西経四十二度の子午線の西側の水域

Division 6C
That portion of the Sub-area lying to the west of 70°00' west longitude and to the south of Section 5B.

Division 6D
That portion of the Sub-area lying to the east of Division 6B and to the west of 65°00' west longitude.

Division 6E
That portion of the Sub-area lying to the east of Division 6D and to the west of 60°00' west longitude.

Division 6F
That portion of the Sub-area lying to the east of Division 6E and to the west of 55°00' west longitude.

Division 6G
That portion of the Sub-area lying to the east of Division 6F and to the west of 50°00' west longitude.

Division 6H
That portion of the Sub-area lying to the east of Division 6G and to the west of 42°00' west longitude.

(参考)

この条約は、一九四九年の北西大西洋漁業国際条約（昭和四十五年多数国間条約集及び条約集第一九三八号参照）の対象水域において、昭和五十一年に至り、沿岸国であるカナダ、デンマーク、フランス及びアメリカ合衆国が相次いで二百海里水域の設定を行ったことに伴い沿岸国の漁業管轄権の拡張に対応するために作成されたものである。